

Gigaset

A170/A170A A270/A270A

Puteți găsi cel mai actualizat ghid de
utilizare pe

www.gigaset.com/manuals



Ghid de utilizare online pe smartphone-ul
sau tableta dvs.:

Descărcați aplicația Gigaset Help din



Cuprins

Prezentarea generală a receptorului	4
Prezentare a stației de bază A170A/A270A	5
Ilustrațiile din manualul utilizatorului	6
Măsuri de siguranță	7
Noțiuni de bază	8
Conținutul pachetului	8
Conectarea stației de bază la sursa de alimentare și la rețeaua telefonică	9
Conectarea suportului la router	9
Conectarea suportului încărcător (dacă e furnizat)	9
Pregătirea receptorului pentru utilizare	10
Utilizarea receptorului	12
Efectuarea apelurilor	13
Efectuarea unui apel	13
Preluarea unui apel	13
Afișarea apelantului	14
Modul Mâini libere (doar A270/A270A)	14
Selectare automată a operatorului de rețea (preselectare)	15
Agenda telefonică	16
Liste de apel/mesaje	17
Lista de apeluri	17
Lista robotului telefonic (doar A170A/A270A)/lista căsuței poștale de rețea	18
Robot telefonic local (numai A170A/A270A)	19
Configurarea robotului telefonic	19
Operare utilizând receptorul	20
Utilizarea când sunteți în mișcare (utilizarea la distanță)	22
Căsuță poștală de rețea	23
Utilizarea receptoarelor	23
Localizarea unui receptor – „Localizare” (numai A170A/A270A)	23
Înregistrarea unui receptor	23
Anularea înregistrării receptorului	24
Efectuarea apelurilor interne	24
Funcții suplimentare	26
Ceas deșteptător	26
ECO DECT	26
Apelare rapidă	27

Setările telefonului	28
Volumul apelului	28
Tonuri de apel	28
Limba afișajului	29
Muzică pentru starea de așteptare	29
Tasta 1	29
PIN de sistem	30
Acceptarea unui repetor (numai A170A/A270A)	30
Resetarea sistemului	31
Utilizarea stației de bază cu o centrală telefonică/router	32
Serviciu de relații cu clienții și asistență	33
Întrebări și răspunsuri	34
Sfatul fabricantului	37
Licența	37
Mediu înconjurător	37
Îngrijire	38
Contactul cu lichide	38
Detalii tehnice	39
Introducerea literelor/caracterelor	39



Nu toate funcțiile descrise în ghidul de utilizare sunt disponibile în toate țările sau la toți operatorii de rețea.

Prezentarea generală a receptorului



1 Pictogramă „Robot telefonic”
(numai A170A/A270A)

2 Starea de încărcare a acumulatorilor

- De la descărcată la complet
 Clipește: Acumulatori aproape descărcați
 Clipește: Proces de încărcare

3 Taste de afișare și funcții (→ p. 12)

Funcțiile oferite depind de situația de operare

4 Tasta Apelare / Tasta Mâini libere

Mod Mâini libere (numai A270/A270A)

Acceptare apel; selectare număr afișat

Deschideți lista de reapelare ▶ Apăsați **scurt**

Începeți apelarea ▶ Apăsați și **mențineți apăsat**

5 Tasta Terminare sau Pornit/Oprit

Terminare; funcție de anulare

Înapoi cu un nivel de meniu ▶ Apăsați **scurt**

Reveniți la starea în așteptare ▶ Apăsați și **mențineți apăsat**

Pornirea/Oprirea receptorului (în mod așteptare) ▶ Apăsați și **mențineți apăsat**

6 Tasta Control

Navigați prin meniuri și prin câmpuri de introducere date

Deschideți directorul ▶ Apăsați **partea de jos**

Setați volumul convorbirii ▶ Apăsați **partea de sus**

7 Tasta 1

Redare mesaje din robotul telefonic (numai A170A/A270A) / cutia poștală de rețea

▶ Apăsați și **mențineți apăsat**

8 Tasta 0/Tasta Reapelare

Apel consultare (intermitent) ▶ Apăsați și **mențineți apăsat**

9 Tasta Diez/Tasta Blocare

Activare/Dezactivare blocare tastatură (în starea în așteptare)

▶ Apăsați și **mențineți apăsat**

Comutarea între scrierea cu litere majuscule/minusculă și cifre (când introduceți text)

▶ Apăsați **scurt**

Introduceți o pauză de apelare

▶ Apăsați și **mențineți apăsat**

10 Tasta Steluță

Activarea/dezactivarea tonurilor de apel

▶ Apăsați și **mențineți apăsat**

Introduceți caractere speciale

▶ Apăsați **scurt**

Comutați din modul de apelare prin impulsuri în modul de apelare prin tonuri (pentru conexiunea existentă)

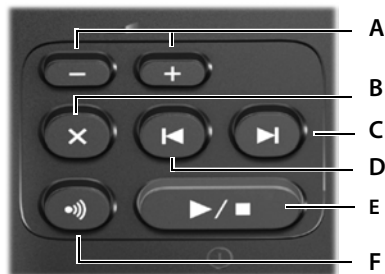
▶ Apăsați **scurt**

11 Microfon



Noile mesaje din lista de apeluri / lista căsuței poștale a rețelei (→ p. 17) sunt afișate pe display prin mesajul **Mesaje noi**.

Prezentare a stației de bază A170A/A270A



A Tastele de volum

(- = mai încet; + = mai tare)

În timpul redării mesajului:
reglează volumul difuzorului

În timp ce telefonul sună:
reglează volumul tonurilor de apel

B Tasta Ștergere

În timpul redării mesajului:
Ștergeți mesajul actual.

C Tasta Înainte

În timpul redării mesajului:
Mergeți la mesajul următor.

D Tasta Înapoi

În timpul redării mesajului:

Mergeți la începutul ▶ apăsați o dată
mesajului actual:

Săriți la mesajul anterior: ▶ apăsați de
două ori

E Tasta Pornit/Oprit și Redare/Oprire redare

Pornirea/oprirea robotu- ▶ Apăsați și
lui: ▶ **mențineți**
apăsat

În timpul redării mesajului:

Redarea mesajelor: ▶ Apăsați **scurt**

Anulați redarea: ▶ Apăsați **scurt**

Luminează Robotul telefonic e pornit,
continuu: niciun mesaj nou

Clipește: Mesaj nou; se redă sau se
înregistrează un mesaj

Clipește foarte repede:




Memorie plină

F Tasta de înregistrare/localizare







Localizarea unui ▶ Apăsați **scurt**
receptor („localizare”):

Înregistrarea ▶ Apăsați **scurt**
receptorului:

Ilustrațiile din manualul utilizatorului

	Avertismente care, odată nerespectate, pot duce la deteriorarea dispozitivelor sau la accidente.
	Informații importante cu privire la funcționarea și manipularea corespunzătoare sau funcții care ar putea genera costuri.
	Informații suplimentare ajutătoare.







Taste

 sau 	Tasta Apelare		Tasta Mâini libere
	Tasta Terminare	 până la 	Taste cu cifre/litere
	Tasta Control		Tasta Reapelare
	Tasta Diez		Tasta Steluță
MENU, OK, INT		Taste de afișare	

Proceduri

Exemplu: Porniți/Opriți Răspunsul automat:

▶ MENU ▶  Setari ▶ OK ▶  Receptor ▶ OK ▶  Rasp. aut. ▶ OK (✓ = activat)

Pas	Respectați această procedură
▶ MENU	Apăsați tasta Afișaj MENU.
▶  Setari	Utilizați tasta de control  pentru a naviga în intrare Setari .
▶ OK	Apăsați OK pentru a confirma. Se deschide submeniul Setari .
▶  Receptor	Selecționați înregistrarea Receptor utilizând tasta de comandă  .
▶ OK	Apăsați OK pentru a confirma. Se deschide submeniul Receptor .
▶  Rasp. aut.	Selecționați înregistrarea Rasp. aut. utilizând tasta de comandă  .
▶ OK	Activați sau dezactivați folosind OK . Funcția este activată ✓.

Măsurile de siguranță

	<p>Citiți mai întâi măsurile de siguranță și ghidul de utilizare.</p> <p>Dispozitivul nu poate fi folosit în cazul unei pene de curent. De asemenea, nu este posibilă efectuarea apelurilor de urgență.</p> <p>Numerele de urgență nu pot fi apelate dacă blocarea tastaturii/ecranului este activată!</p>
	<p>Utilizați numai baterii reincărcabile care corespund specificației (consultați lista acumulatorilor permisi → www.gigaset.com/service). Nu folosiți niciodată baterii obișnuite (nereincărcabile), deoarece acestea pot provoca probleme grave de sănătate și vătămări personale. Bateriile reincărcabile deteriorate vizibil trebuie înlocuite.</p>
	<p>Receptorul nu trebuie să funcționeze dacă capacul acumulatorului este deschis.</p>
	<p>Nu utilizați telefonul în medii cu un potențial pericol de explozie (de exemplu, ateliere de vopsit).</p>
	<p>Dispozitivele nu sunt rezistente la stropii de apă. Din acest motiv, acestea nu trebuie instalate într-un mediu umed, precum băi sau dușuri.</p>
	<p>Utilizați numai adaptorul de alimentare indicat pe dispozitiv.</p> <p>În timpul încărcării, priza trebuie să fie ușor accesibilă.</p>
	<p>Vă rugăm să scoateți din uz dispozitivele defecte sau să le reparați la echipa noastră de service, pentru că acestea pot interfera cu alte servicii fără fir.</p>
	<p>Nu folosiți dispozitivul dacă ecranul este crăpat sau spart. Sticla sau plasticul sparte pot cauza leziuni la mâini și față. Trimiteți dispozitivul la departamentul nostru de Service pentru a fi reparat.</p>
	<p>Nu țineți spatele receptorului la ureche în momentul în care sună sau când modul difuzor este activat. În caz contrar, există riscul unor afecțiuni auditive grave și permanente.</p>
	<p>Telefonul poate provoca interferențe cu aparatele auditive analogice (murmur sau bâzâit) sau poate duce la suprasolicitarea acestora. Dacă aveți nevoie de asistență, vă rugăm să contactați furnizorul aparatului auditiv.</p>
	<p>Utilizarea telefonului poate afecta echipamentele medicale aflate în apropiere. Aveți grijă la condițiile tehnice proprii mediului dvs., de exemplu, în cabinetul medical.</p> <p>Dacă utilizați un echipament medical (de exemplu, un stimulator cardiac), contactați producătorul echipamentului. Acesta vă va putea sfătui în legătură cu comportamentul dispozitivului la sursele externe de înaltă frecvență (pentru datele tehnice care aparțin produsului dvs. Gigaset, vezi "Date tehnice").</p>

Noțiuni de bază

Conținutul pachetului

- o stație de bază
- un adaptor de alimentare
- un receptor
- un cablu de telefon
- doi acumulatori
- un capac pentru acumulatori
- un ghid de utilizare

Dacă ați cumpărat un model **cu mai multe receptoare**, pachetul trebuie să conțină doi acumulatori, un capac pentru acumulatori și un suport încărcător cu adaptor de alimentare pentru fiecare receptor suplimentar.



Instalați suportul pe o suprafață netedă, nealunecoasă, într-un punct central al apartamentului sau casei. Puteți monta suportul și pe un perete.

Raza de acțiune a suportului este de 300 de metri la exterior și 50 de metri la interior.

Suportul și suportul încărcător sunt proiectate pentru a fi utilizate în spații închise, ferite de umezeală și cu o temperatură de la +5 °C până la +45 °C.

De obicei, piciorușele dispozitivului nu lasă urme pe suprafețe. Cu toate acestea, din cauza numărului mare de lacuri și finisaje de mobilă folosite, nu se poate exclude complet apariția urmelor de contact pe suprafețe.

Nu expuneți niciodată telefonul la surse de căldură, la acțiunea directă a razelor solare sau la alte dispozitive electrice.

Protejați telefonul de umezeală, praf, lichide corozive și vapori.

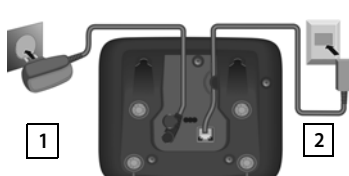
Conectarea stației de bază la sursa de alimentare și la rețeaua telefonică

- ▶ Conectați adaptorul de alimentare **1**.
- ▶ Apoi conectați mufa telefonului **2** și introduceți cablurile în canalele pentru cabluri.

A170/A270



A170A/A270A



Adaptorul de alimentare trebuie să fie **întotdeauna conectat** deoarece telefonul nu poate funcționa dacă nu este conectat la sursa de alimentare.

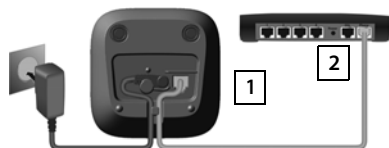
Robotul telefonic (doar A170A/A270A) este gata de utilizare la aproximativ 30 de secunde după conectarea suportului.

Conectarea suportului la router

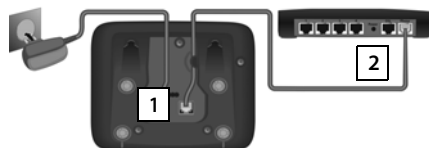
Puteți utiliza telefonul pe conexiunea analogică a unui router.

- ▶ Conectați mufa telefonului **1** și apoi introduceți-o la portul analogic al unui router **2**.

A170/A270



A170A/A270A

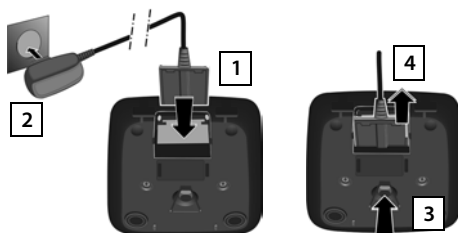


Orice **ecouri** pot fi atenuate prin pornirea **Mod Ecou** (→ p. 32).

Conectarea suportului încărcător (dacă e furnizat)

- ▶ Conectați mufa plată a alimentatorului **1**.
- ▶ Introduceți adaptorul de alimentare în priză **2**.

Dacă din nou trebuie să scoateți mufa din suportul încărcător: ▶ Apăsăți butonul de deschidere **3** și scoateți mufa **4**.



Pregătirea receptorului pentru utilizare

Ecranul este protejat de o folie de plastic. **Vă rugăm să înlăturați folia protectoare!**

Introducerea acumulatorilor



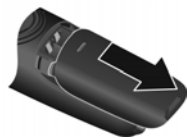
Folosiți doar acumulatori, altfel vă expuneți unor riscuri majore pentru sănătate și accidentărilor. De exemplu, carcasa exterioară a bateriilor ar putea fi distrusă, sau bateriile ar putea exploda. Dispozitivul ar putea funcționa greșit, sau ar putea fi deteriorat ca rezultat al folosirii bateriilor de tipul nerecomandat.



- ▶ Introduceți acumulatorii cu polaritatea în direcția corectă. Polaritatea este indicată în compartimentul acumulatorilor.




- ▶ Introduceți capacul compartimentului în partea de sus.
- ▶ Apoi împingeți în sus capacul, până când se fixează printr-un clic.

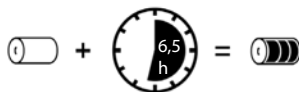


- Pentru a deschide capacul compartimentului; de exemplu, pentru a schimba acumulatorii:
- ▶ De la fanta din partea de sus a capacului, ridicați capacul în sus.

Încărcarea acumulatorilor

- ▶ Încărcați complet acumulatorii înainte de prima utilizare în stația de bază sau în suportul încărcător.

Acumulatorii sunt încărcăți complet când pictograma „baterie”  de pe ecran nu se mai aprinde intermitent.





Acumulatorii se pot încălzi în timpul încărcării. Acest lucru nu este periculos.

După o perioadă, capacitatea de încărcare a acumulatorilor va scădea, din motive tehnice.

Receptoarele din acest pachet au fost deja înregistrate în bază. Dacă totuși un receptor nu a fost înregistrat (afișaj **Inregistrați** sau **Recp. in baza**), vă rugăm să îl înregistrați manual (→ p. 23).




Modificarea limbii afișajului


Puteți modifica limba afișajului, dacă telefonul a fost setat într-o limbă pe care nu o înțelegeți.

- ▶ **MENU** ▶ Apăsați tastele **5** **2** **1**  încet una după alta ... setul de limbă (de ex. **English**) este afișat
- ▶ Pentru a seta o limbă diferită: ▶ Apăsați tasta Control  până când limba dorită este selectată pe afișaj, de ex. **Français** ▶ **OK** (✓ = selectată)

Setarea orei și datei

Data/ora trebuie să fie setate pentru a ști, de exemplu, ora exactă a apelurilor recepționate și pentru a permite utilizarea alarmei.

- ▶ **MENU** ▶  **Setari** ▶ **OK** ▶ **Data/Ora** ▶ **OK** ▶  Introduceți data în format de 8 cifre (zi, lună și an) ▶ **OK** ▶  Introduceți ora în format de 4 cifre (ore și minute) ▶ **OK** (Afișaj: Salvat)

Mutarea poziției de introducere la stânga sau la dreapta: ▶ Apăsați în sus sau în jos pe tasta Control 

Copierea datei și a orei


Dacă telefonului dvs. i se transmite data și ora în timp ce este afișată linia apelantă (de exemplu de către operatorul rețelei telefonice, de un router sau de o centrală telefonică) puteți specifica dacă și când vor fi copiate aceste date.

- ▶ Apăsați tastele: ▶ **MENU** ▶    0  5   7  3

... Se vor afișa următoarele; setarea curentă se aprinde intermitent, de ex. **973 SET: [0]**

- ▶ Apăsați tasta pentru a stabili când sunt copiate datele:

 **niciodată** sau

 **o dată**, dacă data și ora nu sunt setate pe telefonul dvs. sau

 **întotdeauna**

... Veți vedea selecția dvs. (ex. 2 pentru „întotdeauna”): **973 SET: [2]**

- ▶ Apăsați tasta Afișaj **OK**.

Utilizarea receptorului


Pornirea/Oprirea receptorului

- ▶ Apăsați și **mențineți apăsată** tasta Terminare 

Când așezați un receptor oprit pe stația de bază sau pe suportul de încărcare, acesta pornește automat după circa 30 de secunde.



La îndepărtarea receptorului de pe stația de bază/suportul încărcător, afișajul se închide pentru scurt timp.

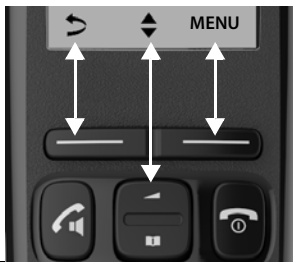
Blocarea/deblocarea tastaturii

- ▶ Apăsați și **mențineți apăsată** tasta Diez 





Taste de afișare și funcții

- ▶ Apăsați tasta de afișare ... Funcția afișată pe ecran, în partea de sus a tastei, este accesată.

Display	Semnificația la apăsare
INT	Apelează intern alt receptor
MENU	Deschideți meniul/submeniul principal
OK	Confirmați funcția de meniu / salvați intrarea
	Înapoi cu un nivel de meniu
	Ștergeți caracter cu caracter la stânga




Afișați funcțiile accesate din tasta de control


Display	Semnificația la apăsare
	Folosiți  pentru a derula în sus/în jos și pentru a seta volumul
	Deplasați cursorul la stânga și la dreapta cu 

Navigare prin meniu

Telefonul dvs. are multe funcții, acestea vă sunt disponibile în formă de meniuri.

Selectați o funcție din meniu:

- ▶ Când telefonul se află în modul **în așteptare** apăsați tasta Afișaj **MENU** ... iar meniul se va deschide.
- ▶ Utilizați tasta Control  pentru a derula la funcția dorită ▶ Confirmați cu **OK**.



Reveniți la starea în așteptare: ▶ Apăsați și **mențineți apăsată** tasta .



Efectuarea apelurilor


Efectuarea unui apel

▶  Introduceți numărul ▶ Apăsați tasta Apelare  ... Numărul este format

sau



▶ Apăsați și **mențineți apăsată** tasta Apel  ... Se aude tonul de apel ▶  Introduceți numărul

Pentru modificarea volumului receptorului în timpul unui apel: ▶  ▶ Utilizați  pentru a seta volumul

Pentru terminarea apelului / anularea apelării: ▶ Apăsați tasta Terminare 

Formați automat fiecare număr cu prefixul unui operator de rețea: → p. 15



Apelarea din director

▶ Deschideți directorul cu  ▶ Utilizați  pentru a derula la intrarea dorită.

▶ Apăsați tasta Apel 

Apelarea din lista de apeluri

Deschiderea listei de apeluri: ▶ MENU ▶ Mesaje ▶ Lst.Apel: 01+02 ▶ OK

▶  Selectați intrarea ▶ 

Apelare din lista de reapelare

Lista conține ultimele 10 numere formate cu receptorul.

▶ Apăsați  scurt ▶  Selectare intrare ▶ 

Gestionarea intrărilor din lista de reapelare

▶ Apăsați  scurt ▶  Selectare intrare ▶ MENU ▶  Selectare funcție ▶ OK

Funcții posibile: Utiliz. Numar / Copiere inAgd. / Sterge Intrare / Sterge lista

Preluarea unui apel

▶ Apăsați tasta Apel .

Funcția **Rasp. aut.** este activată: ▶ Pur și simplu ridicați receptorul din stația de bază/suportul încărcător

Activarea funcției **Rasp. aut.:**

▶ MENU ▶  Setari ▶ OK ▶  Receptor ▶ OK ▶  Rasp. aut. ▶ OK (✓ = activat)

Afișarea apelantului

În timpul unui apel, numărul apelantului este transferat (CLI = Identificarea liniei de apelare) și acesta poate fi afișat pe ecranul destinatarului (CLIP = Prezentare CLI). Dacă numărul apelantului este reținut, acesta nu va fi afișat destinatarului. Apelul este efectuat cu număr ascuns (CLIR = Restricție CLI).



Ați autorizat operatorul dvs. de rețea să afișeze numele apelantului (CLIP) pe ecranul dvs.

Apelantul a autorizat operatorul de rețea să trimită numărul de telefon (CLI).

Afișarea apelantului pentru apelurile de intrare

Identificarea liniei de apelare


Este afișat numărul de telefon al apelantului. Dacă numărul apelantului este salvat în director, numele este afișat.

Fără identificarea liniei apelantului

În locul numelui și al numărului, se afișează următorul lucru:

- **Apel Extern:** Niciun număr nu a fost transferat.
- **Retinut:** Apelantul a reținut Identificarea liniei apelantului.
- **Indisponibil:** Apelantul nu a solicitat identificarea liniei sale.

Modul Mâini libere (doar A270/A270A)

În modul Mâini libere, dvs. porniți difuzorul pentru a auzi apelantul fără să țineți receptorul lângă ureche. În timpul unui apel sau când redați mesajele robotului (doar Gigaset A270A) puteți porni sau opri modul Mâini libere apăsând tasta Mâini libere .

Reglarea volumului difuzorului:

- ▶ **MENU** ▶  **Setari audio** ▶ **OK** ▶  **Volum receptor** ▶ **OK** ▶  **Difuzor** ▶ **OK** ▶
Folosiți  pentru a regla volumul difuzorului ▶ **OK**

Selectare automată a operatorului de rețea (preselectare)

Puteți salva un număr apel-cu-apel (număr preselectat) care este plasat **automat** în fața numerelor la apelare. Dacă doriți să apelați în altă țară folosind un operator de rețea anume, îi puteți salva numărul aici.

Creați o listă cu prefixe sau cu primele cifre ale prefixurilor care sunt precedate de numărul preselectat. Dacă e nevoie, creați o listă cu numere care sunt considerate excepții, de exemplu care nu sunt precedate de numărul preselectat.

De exemplu:

Nr.Preselectie	0999
Cu Preselectie	08
Fara Presel.	081084

Toate numerele care încep cu **08**, cu excepția **081** și **084**, sunt formate folosind numărul preselectat **0999**.

Număr	Număr selectat
07112345	▶ 07112345
08912345	▶ 0999 08912345
08412345	▶ 08412345

Introducerea unui număr preselectat

- ▶ MENU ▶ Setari ▶ OK ▶ Baza ▶ OK ▶ Preselectie ▶ OK ▶ Nr.Preselectie ▶ OK ▶ Introduceți un număr sau copiați un număr din director ▶ OK

Creați o listă cu prefixe care sunt formate cu preselectare

- ▶ MENU ▶ Setari ▶ OK ▶ Baza ▶ OK ▶ Preselectie ▶ OK ▶ Cu Preselectie ▶ OK ▶ Selectați intrarea din listă (1 – 11) ▶ Introduceți prefixul sau primele cifre ale unui prefix cu care va fi folosit numărul preselectat ▶ OK ▶ dacă este nevoie, selectați altă intrare din listă și introduceți alte numere

Crearea unei liste de prefixe care sunt formate fără preselectare

- ▶ MENU ▶ Setari ▶ OK ▶ Baza ▶ OK ▶ Preselectie ▶ OK ▶ Fara Presel. ▶ OK ▶ Selectați intrarea din listă (1 – 11) ▶ Introduceți excepțiile pentru listă Cu Preselectie ▶ OK ▶ dacă e nevoie selectați altă introducere din listă și introduceți alte numere

Anularea preselectării pentru apelul curent

- ▶ Apăsați și **mențineți apăsat** ▶ MENU ▶ Preselect.opr. ▶ OK ▶ Introduceți un număr sau copiați un număr din director ▶ ... Numărul este format fără preselectare.

Dezactivarea permanentă a preselectării

- ▶ MENU ▶ Setari ▶ OK ▶ Baza ▶ OK ▶ Preselectie ▶ OK ▶ Nr.Preselectie ▶ OK ▶ Ștergeți numărul preselectat folosind tasta Afișaj ▶ OK

Agenda telefonică

Directorul local este unic pentru receptor. Cu toate acestea, este posibil să expediați înregistrările către alte receptoare (→ p. 16).




Pentru a deschide agenda telefonică: ▶ Apăsați partea de jos a tastei Control 

Pot fi salvate numere de telefon (max. 22 cifre) cu numele asociate (max. 14 caractere).

Salvarea unui număr în director

Introducerea literelor/caracterelor (→ p. 39).

Prima intrare:


▶  ▶ Intrare noua? ▶ OK ▶  Introduceți numărul ▶ OK ▶  Introduceți numele ▶ OK

Mai multe numere:


▶  ▶ MENU ▶ Intrare Noua ▶ OK ▶  Introduceți numărul ▶ OK ▶  Introduceți numele ▶ OK

Selectarea unei intrări de director

▶ Deschideți Directorul cu .

▶ Folosiți  pentru a derula la intrare până când numele dorit este selectat.

sau

▶ Introduceți primul caracter al numelui ▶ derulați conform cerinței cu  până la intrare.

Transferul unui director/intrare director pe un alt receptor



Receptoarele expeditoare și cele destinate trebuie să fie ambele înregistrate pe aceeași stație de bază.

Celălalt receptor și stația de bază pot expedia și primi înregistrări ale directorului.

Transferul unei intrări din director către un alt receptor

▶  ▶  Selectați intrarea ▶ MENU ▶  Exped. Intr. ▶ OK ▶  Introduceți numărul intern al receptorului destinat ▶ OK




Transferul unui director către un alt receptor

▶  ▶ MENU ▶  Exped. Lista ▶ OK ▶  Introduceți numărul intern al receptorului destinat ▶ OK

Funcții suplimentare

Următoarele funcții sunt disponibile pentru intrările din director sau pentru directoare complete:

Afisare nr.	Afișează numărul intrării selectate din director
Afisare nume	Afișează numele intrării selectate din director
Edit. Intrarea	Editează numărul sau numele intrării selectate din director
Utiliz. Numar	Formează numere
Scurtatura	Alocă un număr dintr-un director unei taste de formare rapidă (→ p. 27)
Sterge Intrare	Șterge intrarea selectată
Sterge lista	Șterge directorul complet

▶  ▶  dacă este nevoie selectează o intrare ▶ MENU ▶  Selectare funcție ▶ OK

Liste de apel/mesaje

Telefonul salvează în liste informații despre diferite evenimente:

- Lista de apeluri: numerele tuturor apelurilor primite sau ratate
- Listă robot (doar A170A/A270A): mesajele de pe robotul telefonic
- Listă cutie poștală rețea: mesajele din cutia poștală a rețelei

Se aude un sunet de avertizare când în listă apare o **nouă intrare**. Mesajul **Mesaje noi** apare pe afișaj.






Dacă apelurile sunt salvate în căsuța poștală de rețea, veți primi un mesaj dacă setările adecvate au fost efectuate (în funcție de furnizorul de servicii de rețea).

Lista de apeluri

Condiție: CLIP (→ p. 14)

În funcție de setarea tipului de listă, lista de apeluri conține numerele celor mai recente apeluri primite sau ratate.

Setarea tipului de listă

▶ MENU ▶  Setari ▶ OK ▶  Baza ▶ OK ▶  Tip lista apel ▶ OK ▶ Apel.neprel. / Toate apel. ▶ OK (✓ = selectat)

Deschiderea listei de apeluri

▶ MENU ▶  Mesaje ▶ OK ▶  Lst.Apel:


Informațiile din lista de apeluri sunt afișate: | Lst.Apel: 01+02 |

Lst.Apel: Numărul de intrări noi + numărul de intrări vechi, citite

Pentru a deschide lista: ▶ Apăsăți tasta de afișare OK ... Cel mai recent apel primit este afișat



▶ dacă este necesar, folosiți  pentru a selecta altă intrare

Utilizarea altor funcții

▶  Selectați intrarea ▶ MENU

Funcții posibile: Sterge Intrare / Copiere inAgd. / Data/Ora / Stare / Sterge lista

Apelarea înapoi a unui apelant din lista de apeluri

▶ MENU ▶ Mesaje ▶ Lst.Apel: 01+02 ▶ OK ▶  Selectare intrare ▶ 

Lista robotului telefonic (doar A170A/A270A)/ lista căsuței poștale de rețea

Puteți folosi lista robotului telefonic/lista căsuței poștale de rețea pentru a reda mesajele salvate pe robotul telefonic.

Deschideți lista robotului telefonic:

▶ MENU ▶  Mesaje ▶ OK ▶  Rob.tel: ▶ OK

Robot telefonic (⇒ p. 19)

Deschideți lista căsuței poștale de rețea:

▶ MENU ▶  Mesaje ▶ OK ▶  CP retea: ▶ OK

Căsuță poștală rețea (⇒ p. 23)

Robot telefonic local (numai A170A/A270A)

Puteți utiliza receptorul sau tastele stației de bază pentru a personaliza setările și pentru a utiliza robotul telefonic (→ p. 5).

Configurarea robotului telefonic


Robotul telefonic are setări prestabilite. Puteți schimba setările.

Înregistrarea propriului anunț

▶ MENU ▶  Mesag. vocala ▶ OK ▶  Anunturi ▶ OK ▶ Inreg. Anunt ▶ OK ▶ Rostiti dupaOK ▶ OK

Ascultați tonul de pregătire (ton scurt).

▶ Înregistrați anunțul (minim 3 secunde) și confirmați cu ▶ OK

sau: ▶ Anulați cu  sau ➔

După înregistrare, mesajul este redat pentru a-l verifica.

Înregistrarea se termină automat dacă se atinge timpul maxim de înregistrare de 170 secunde sau dacă există o pauză în vorbire mai lungă de 2 secunde.

Redarea anunțului:

▶ MENU ▶  Mesag. vocala ▶ OK ▶  Anunturi ▶ OK ▶  Redare Anunt ▶ OK

Ștergerea anunțului:

▶ MENU ▶  Mesag. vocala ▶ OK ▶  Anunturi ▶ OK ▶  Stergere Anunt ▶ OK

Schimbarea setărilor

▶ MENU ▶  Mesag. vocala ▶ OK ▶ Selectați setarea pe care doriți să o schimbați

Durata până la Răspuns automat

▶ IntarziereSon. ▶ OK ▶  Imediat / 10 sec / 18 sec / 30 sec / Auto ▶ OK

Auto: robotul telefonic răspunde la un apel:

- după **18 secunde** dacă nu există mesaje noi.
- după **10 secunde** dacă există mesaje noi.




Selectați **Auto** când doriți să ascultați mesajele când sunteți plecat. Atunci când aceeași de la distanță (→ p. 22) puteți stabili după 10 secunde că nu există noi mesaje. Nu implică niciun cost pentru apel dacă acesta este încheiat imediat.

Durată de înregistrare:

▶ Lungime mesaj ▶ OK ▶  Maxim / 1 minut / 2 minute / 3 minute ▶ OK

Filtrarea apelului în timpul înregistrării:

▶ Filt. apeluri ▶ OK ▶  Receptor (numai A270) / Baza ▶ OK (✓ = activat)



Opriiți filtrarea apelurilor pentru **înregistrarea actuală:**

▶ Apăsăți tasta Încheiere apel .

Setarea unei limbi diferite


Puteți schimba limba pentru mesajul vocal și pentru anunțul implicit.

▶ MENU ▶  Mesag. vocala ▶ OK ▶  Limba ▶ OK ▶  Selectați limba ▶ OK

Operare utilizând receptorul

Activarea/dezactivarea robotului telefonic

▶ MENU ▶  Mesag. vocala ▶ OK ▶  Robot telef. ▶ OK (✓ = activat)

Dacă robotul telefonic e pornit, pe ecran se afișează pictogramă .



Dacă memoria e plină **Memorie plina!** apare pe afișaj, iar robotul telefonic se oprește automat. Ștergeți mesaje mai vechi pentru ca el să pornească automat.

Redarea mesajelor

▶ Apăsați și **țineți apăsată** tasta  (▲ Tasta 1 e alocată robotului telefonic → p. 29)

sau

▶ MENU ▶  Mesag. vocala ▶ OK ▶  Redare mesaje ▶ OK

▶ Dacă este configurată căsuța poștală de rețea:  Robot tel. ▶ OK

sau

▶ MENU ▶ Mesaje ▶ OK ▶  Rob.tel: ▶ OK


Lista robotului telefonic se afișează astfel: **Rob.tel: 01+02**

Numărul de mesaje noi + numărul de intrări noi care au fost deja redade

Dacă există mesaje noi, redarea va începe cu primul mesaj nou, în caz contrar, cu primul mesaj vechi.



Numai Gigaset A270A: Difuzorul receptorului pornește **automat**.

Oprirea difuzorului: ▶ Apăsați tasta Mâini libere 

Un mesaj este alcătuit din două părți:

- un **bloc de informații**, care conține numărul, data, ora și
- **conținutul** (textul vorbit).

Mai întâi se redă blocul de informații, apoi conținutul. Ecranul afișează numărul apelantului sau numele acestuia.

Acțiuni în timpul redării

Opriiți redarea:	▶ <input type="text" value="2"/>
Continuați redarea:	▶ apăsați din nou <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="2"/> sau ▶ MENU ▶ Continuare
Mergeți la mesajul următor:	▶ sau <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="3"/>
În timpul redării blocului de informații	
Mergeți la începutul mesajului anterior:	▶ sau <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="∞"/>
Omiteți blocul de informații:	▶ <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="6"/>
În timpul redării conținutului	
Mergeți la începutul mesajului actual:	▶ sau <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="∞"/>
Mergeți la conținutul mesajului următor:	▶ <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="6"/>
Apelarea unui apelant:	▶ MENU ▶ Formati nr ▶ OK
Modificarea volumului:	▶ MENU ▶ Volum receptor ▶ OK
Copierea unui număr în director:	▶ MENU ▶ Copiere inAgd. ▶ OK
Ștergerea unui singur mesaj:	▶ <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> sau apăsați tasta Afișaj
Ștergeți toate mesajele vechi:	▶ MENU ▶ Sterge tot ▶ OK ▶ Confirmați cererea de securitate

Răspuns la apel din robotul telefonic

Chiar dacă robotul telefonic a început deja înregistrarea unui apel, încă îl puteți prelua:

▶ Apăsați tasta Apel

sau

▶ Ridicați receptorul din stația de bază/suportul încărcător (Rasp. aut. se activează → p. 13)

sau

▶ MENU ▶ Raspuns ▶ OK

Înregistrarea se oprește și puteți vorbi cu apelantul.



Numai Gigaset A270A:

Dacă Filt. apeluri este activat prin intermediul receptorului (→ p. 28) și apelul poate fi auzit în receptor, puteți accepta apelul doar prin MENU ▶ Raspuns ▶ OK. Apăsarea tastei Apel/Mâini libere doar activează sau dezactivează modul Mâini libere.


Utilizarea când sunteți în mișcare (utilizarea la distanță)

Puteți verifica și activa robotul telefonic de la orice alt telefon (hotel, telefon public, etc.).



Codul PIN de sistem nu este 0000 (→ p. 30).
Celălalt telefon are apelare prin tonuri (DTMF).

Pornirea robotului telefonic

- ▶ Invocați conexiunea telefonului și lăsați-l să sune până apare anunțul „Vă rugăm să introduceți PIN-ul” (aprox. 50 secunde) ▶ ... utilizați  pentru a introduce PIN-ul sistemului din telefon în 10 secunde ... Robotul telefonic este pornit, memoria restantă este anunțată, mesajele sunt redade

Verificarea robotului telefonic



Robotul telefonic este activat.

- ▶ Invocați conexiunea telefonului ▶ ... apăsați tasta **9** în timpul anunțului ... anunțul este întrerupt ▶ introduceți PIN-ul de sistem

Robotul este operat utilizând tastele următoare:

În timpul redării blocului de informații: Săriți la mesajul anterior. **1**

În timpul redării mesajului: Mergeți la începutul mesajului actual.

Puneți redarea în pauză. Apăsați din nou pentru a relua. **2**

După o pauză de aprox. 60 secunde, conexiunea ia sfârșit.

Mergeți la mesajul următor. **3**

În timpul redării mesajului: Ștergeți mesajul actual. **0**

Căsuță poștală de rețea



Cutia poștală rețea a fost solicitată de la furnizorul de rețea.

Introducerea numărului unei căsuțe poștale de rețea

▶ MENU ▶ Mesag. vocala ▶ OK ▶ C. post. rețea ▶ Introduceți numărul ▶ OK

Redarea mesajelor

Din meniu: ▶ MENU ▶ Mesag. vocala ▶ OK ▶ Redare mesaje ▶ OK
A170A/A270A: ▶ C. post. rețea ▶ OK

Din tasta 1: ▶ Apăsați și mențineți apăsată (▲ Tasta 1 este alocată robotului telefonic → p. 29)

Din lista de mesaje: ▶ MENU ▶ Mesaje ▶ OK ▶ CP rețea: ▶ OK

Utilizarea receptoarelor

Localizarea unui receptor – „Localizare” (numai A170A/A270A)

Puteți localiza receptorul prin intermediul stației de bază.

▶ **Apăsați scurt** pe tasta de Înregistrare/localizare de pe stația de bază (→ p. 5).

Toate receptoarele înregistrate vor suna simultan („localizare”), chiar dacă soneriile sunt oprite.

leșire:

▶ **Apăsați scurt** tasta de Înregistrare/localizare de pe stația de bază

sau

▶ apăsați sau de pe un receptor

Înregistrarea unui receptor

Puteți înregistra maxim patru receptoare pe stația de bază. Receptoarele furnizate cu stație de bază sunt deja înregistrate pe acea stație de bază. **Fiecare receptor** suplimentar trebuie înregistrat pe stația de bază.

Înregistrarea prin așezarea receptorului pe stația de bază

▶ Așezați receptorul pe stația de bază . . . Afișajul **Înregistrare** indică faptul că receptorul a fost înregistrat automat



Această procedură de înregistrare poate fi efectuată numai pe receptoarele A170H / A270H.

Înregistrarea prin meniu (numai A170A/A270A)



Înregistrarea trebuie inițializată **pe ambele dispozitive**, stația de bază și receptor. Ambele trebuie să se deruleze **într-un interval de 60 de secunde**.

În receptor

▶ MENU ▶ Setari ▶ OK ▶ Receptor ▶ OK ▶ Inreg.Receptor ▶ Introduceți PIN-ul sistemului (setare implicită: 0000) ▶ OK ▶ Afișajul indică **Inregistrare**.

În bază

▶ În decurs de **60 de secunde** după introducerea PIN-ului sistemului apăsați și **mențineți apăsat** tasta Înregistrare/localizare (⇒ p. 5) (minim 3 secunde).



Procesul de înregistrare durează aproximativ 1 minut. Receptoarele le sunt alocate cele mai mici numere interne disponibile (1-4). Dacă numerele de la 1 la 4 sunt deja alocate la alte dispozitive, numărul 4 va fi suprascris.

Anularea înregistrării receptorului

Puteți anula înregistrarea oricărui receptor înregistrat de pe orice receptor Gigaset înregistrat.

▶ MENU ▶ Setari ▶ OK ▶ Receptor ▶ OK ▶ An. inreg rec. ▶ OK ▶ Selectați participantul intern căruia îi va fi anulată înregistrarea.

Receptorul pe care îl utilizați este marcat cu < ▶ OK ▶ Introduceți PIN-ul sistemului pentru stația de bază (setare implicită: 0000) ▶ OK ... **Recp. in baza** clipește pe afișaj, receptorului i s-a anulat înregistrarea

Efectuarea apelurilor interne

Efectuarea apelurilor interne



Apelurile interne sunt apeluri gratuite către alte receptoare înregistrate în aceeași stație de bază.

Apelarea unui participant intern specific:

▶ INT ▶ dacă sunt înregistrate mai mult de două receptoare: folosiți pentru a selecta un participant intern sau folosiți pentru a introduce numărul intern al receptorului
▶ OK sau ▶ ... Receptorul selectat este apelat

Apelarea tuturor receptoarelor („apel către grup”):

▶ INT ▶

sau

▶ INT ▶ Apel tuturor


▶ OK sau ... Toate receptoarele înregistrate sunt apelate. Dvs. vorbiți către primul participant intern să răspundă.

Terminarea unui apel intern:

▶ Apăsați tasta Terminare .

Efectuarea unui apel intern apel de consultare / transferarea unui apel

Apelați un participant **extern** și transferați apelul la un participant **intern** sau puneți apelul de consultare cu acesta în așteptare.

- ▶ **INT** ▶  dacă e nevoie, selectați un receptor **Apel tuturor** ▶ **OK** ... Participantul(ții) intern(i) este/sunt apelați, participantul extern ascultă muzica în așteptare ... opțiuni posibile:

Punerea în așteptare a apelului conferință:

- ▶ vorbiți cu participantul intern

Reveniți la apelul extern:

- ▶ Apăsați tasta de afișaj 

Transferarea apelului extern atunci când participantul intern a răspuns:

- ▶ Anunțarea unui apel extern ▶ Apăsați tasta Încheiere apel 

Transferarea apelului extern înainte ca participantul intern să răspundă:

- ▶ Apăsați tasta Terminare  ... Apelul extern este redirecționat imediat.




Ascultarea unui apel extern

Efectuați un apel extern. Un participant intern poate asculta acest apel și să participe la conversație (conferință).




Funcția **Ascultare** este activată.

Activarea/dezactivarea ascultării interne


- ▶ **MENU** ▶  Setari ▶ **OK** ▶  Baza ▶ **OK** ▶  Ascultare ▶ **OK** (✓ = activat)


Inițializați un apel de conferință internă

Doriți să vă alăturați la un apel extern existent.

- ▶ Apăsați și **mențineți apăsată** tasta Apel  ... Toți participanții vor auzi un ton de semnal

Încheierea apelului de conferință:

- ▶ Apăsați pe tasta Terminare  ... Toți participanții vor auzi un ton de semnal

Atunci când **primul** participant intern apasă tasta Terminare , receptorul care s-a alăturat apelului de conferință rămâne conectat la participantul extern.

Funcții suplimentare

Ceas deșteptător



S-au salvat data și ora.

Pornirea și oprirea ceasului deșteptător

- ▶ MENU ▶ Ceas Alarma ▶ OK ▶ Activare ▶ OK (✓ = activat)
- ▶ Introduceți ora de trezire în ore și minute ▶ OK

Ceasul deșteptător este activat: pictogramă ceasului deșteptător și ora trezirii sunt afișate în locul datei.

Dezactivarea apelului de trezire

O alarmă apare în afișaj și este indicată de melodia selectată pentru tonul de apel (→ p. 28).

- ▶ Apăsați orice tastă . . . Alarma este dezactivată pentru 24 de ore

Setarea orei de trezire

- ▶ MENU ▶ Ceas Alarma ▶ OK ▶ Ora trezire ▶ OK ▶ Introduceți ora de trezire în ore și minute ▶ OK

ECO DECT

În timpul unui apel, puterea de transmisie se ajustează automat la distanța dintre receptor și suport. Cu cât este mai redusă distanța, cu atât mai scăzută este puterea de transmisie (radiația).

În modul așteptare, puterea de transmisie a receptorului este oprită. Doar suportul va menține contactul cu receptorul prin semnale wireless slabe.

Semnalele wireless sunt dezactivate și prin setarea **Fara radiatii** .

- ▶ MENU ▶ Setari ▶ OK ▶ Baza ▶ OK ▶ ECO DECT ▶ OK ▶ Fara radiatii ▶ OK
(✓ = radiație dezactivată, pictogramă **E⁺** în partea stânga sus a afișajului)



Toate receptoarele înregistrate trebuie să accepte această funcție.

Pentru o setare rapidă a conexiunilor pentru apeluri primite, receptorul continuă să comute în „gata de primire”, pe moment. Aceasta mărește consumul de energie, reducând totodată duratele de așteptare și convorbire.



Apelare rapidă


Puteți alocă numere din Director tastelor 2-9.

Formarea numerelor cu apelare rapidă


- ▶ Apăsați și **țineți apăsat** tasta de apelare rapidă căreia îi este atribuit numărul dorit

Alocarea Scurtatura tastelor

- ▶  ▶  Selectați intrarea ▶ MENU ▶  Scurtatura ▶ OK

- ▶  Selectați tasta ▶ OK

sau

- ▶  Apăsați tasta la care se va salva intrarea

Setările telefonului

Volumul apelului

Volumul receptorului se poate seta la 5 niveluri.

A170H:

- ▶ MENU ▶  Setari audio ▶ OK ▶  Volum receptor ▶ OK ▶  Selectați volumul (✓ = selectat)

A270H:

- ▶ MENU ▶  Setari audio ▶ OK ▶  Volum receptor ▶  Auricular / Difuzor ▶ OK ▶  Selectați volumul (✓ = selectat)

Tonuri de apel

Activarea/dezactivarea tonului de apel

- ▶ MENU ▶  Setari audio ▶ OK ▶  Ton sonerie ▶ OK (✓ = activat)





Volumul tonului de apel (volum sonerie)

Ajustați volumul soneriei la 5 niveluri, sau selectați tonul **Crescendo**.

Receptor:

- ▶ MENU ▶  Setari audio ▶ OK ▶  Volum sonerie ▶ OK ▶  Selectați volumul sau Crescendo (✓ = selectat)





Stație de bază A170A/A270A:

- ▶ MENU ▶ Setari ▶  Baza ▶  Setari audio ▶ OK ▶  Volum sonerie ▶ OK ▶  Selectați volumul sau Crescendo (✓ = selectat)





Melodia tonului de apel

Setați melodia tonului de apel pentru apeluri externe, apeluri interne și/sau alarmă.

Receptor:

- ▶ MENU ▶  Setari audio ▶ OK ▶  Mel. sonerie ▶ OK ▶  Apeluri Ext. / Apeluri Int. / Ceas Alarma ▶ OK ▶  Selectați tonul de apel cerut (✓ = selectat)

Stație de bază A170A/A270A:

- ▶ MENU ▶ Setari ▶  Baza ▶  Setari audio ▶ OK ▶  Mel. sonerie ▶ OK ▶  Selectați tonul de apel cerut (✓ = selectat)

Activarea/dezactivarea tonurilor de avertizare și a tonului de avertizare pentru acumulator descărcat

Receptorul emite sunete cu privire la diverse activități și stări.

Ton de avertizare: ex.: tonuri de apăsare a tastelor, tot de eroare, mesaj nou
 Ton de avertizare pentru acumulator descărcat: Starea de încărcare a bateriei scade sub un anumit nivel în timpul unui apel.

Puteți activa sau dezactiva separa tonul de avertizare, tonul de avertizare pentru acumulator descărcat și tonul de apel.

▶ **MENU** ▶ **Setari audio** ▶ **OK** ▶ **Tonuri avert / Bat. desc. / Ton sonerie** ▶ **OK**
 (✓ = activat)

Limba afișajului

▶ **MENU** ▶ **Setari** ▶ **OK** ▶ **Receptor** ▶ **OK** ▶ **Limba** ▶ **OK** ▶ **Selectați limba** ▶ **OK**

Limba curentă este marcată cu ✓.



Dacă ați ales din greșeală o limbă pe care nu o cunoașteți:

▶ **MENU** ▶ Apăsați tastele una după cealaltă ▶ **Selectați limba** ▶ **OK**

Muzică pentru starea de așteptare

Puteți alege dacă un apelant din exterior aude muzică în timp ce este pus în așteptare în timpul unei consultări interne sau atunci când un apel este redirecționat.

▶ **MENU** ▶ ▶ Cifra setării curente clipește:
 0 = dezactivat; 1 = activat ▶ Introduceți cifra ▶ **OK**

Tasta 1

Este posibil să apelați o casuță poștală de rețea sau robotul telefonic local al unui telefon (A170A/A270A) apăsând direct tasta .








Setările pentru accesul rapid sunt specifice dispozitivului. Un alt robot telefonic poate fi alocat tastei la fiecare receptor înregistrat.

A170/A270: Casuța poștală de rețea este asociată automat tastei .

▶ **MENU** ▶ **Mesag. vocala** ▶ **OK** ▶ **Setare Tasta 1** ▶ **OK** ▶ **Robot tel. / Cas.p. rețea** ▶ **OK** (✓ = selectat)

PIN de sistem

Modificarea PIN-ului de sistem

- ▶ MENU ▶  Setari ▶ OK ▶  Baza ▶ OK ▶  PIN Sistem ▶ OK ▶  Introduceți PIN-ul din 4 cifre actual al sistemului (setare implicită: 0000) ▶ OK ▶  Introduceți noul PIN din 4 cifre al sistemului ▶ OK

Resetarea PIN-ului de sistem (numai A170A/A270A)

Resetarea stației de bază la PIN-ul original 0000:




- ▶ Deconectați cablul de rețea de la stația de bază ▶ Apăsați și mențineți apăsată tasta Înregistrare/ localizare de pe stația de bază ▶ În același timp, reconectați cablul de rețea la stația de bază ▶ Apăsați și mențineți tasta apăsată timp de cel puțin 5 secunde ... Stația de bază este resetată și PIN-ul sistemului este setat 0000



Tuturor receptoarele li se anulează înregistrarea și trebuie înregistrate din nou. Toate setările revin la setările implicite.

Acceptarea unui repetor (numai A170A/A270A)

Puteți folosi un repetor pentru a crește aria de acoperire a stației de bază. Pentru a face acest lucru trebuie să activați funcția de repetor a stației de bază și să înregistrați repetorul (→ ghidul utilizatorului al repetorului).

- ▶ MENU ▶  Setari ▶ OK ▶  Baza ▶ OK ▶  Aditional ▶ OK ▶ Mod Repetor ▶ OK
(✓ = activat)



Acceptarea repetorului și modul **Fara radiatii** (→ p. 26) se exclud reciproc.

Resetarea sistemului

Resetarea stației de bază

O resetare dezactivează modul **Fara radiatii**, setările individuale sunt resetate și toate listele sunt șterse.

Ora și data nu sunt afectate. Robotul telefonic (numai A170A/A270A) este gata de utilizare la aproximativ 15 secunde după resetare.

Resetarea bazei prin intermediul meniului

Receptoarele rămân înregistrate. PIN-ul sistemului nu a fost resetat.

▶ MENU ▶  Setari ▶ OK ▶  Baza ▶ OK ▶  Resetare baza ▶ OK ▶ Resetati? ▶ OK




Resetarea stației de bază cu ajutorul tastei de pe aceasta (numai A170A/A270A)


Înregistrarea tuturor receptorilor este anulată. Codul PIN de sistem este resetat la codul original 0000.

▶ Decuplați cablul de rețea de la stația de bază ▶ Apăsăți și mențineți apăsată **tasta Înregistrare/localizare** (→ p. 5) de pe stația de bază ▶ În același timp, reconectați cablul de rețea la stația de bază ▶ Apăsăți și mențineți apăsată tasta cel puțin 5 secunde

Resetarea receptorului

Puteți reseta setările individuale. Intrările din Director și din lista de apeluri, precum și înregistrarea receptorului în stația de bază se păstrează.

▶ MENU ▶  Setari ▶ OK ▶  Receptor ▶ OK ▶  Reset.receptor ▶ OK ▶ Resetati? ▶ OK

Pentru anularea resetării: ▶ 

Utilizarea stației de bază cu o centrală telefonică/router

Operarea cu router

La operarea prin conexiunea analogică a unui router, eventualele **ecouri** pot fi reduse prin activarea **Mod Ecou**.

- ▶ MENU ▶ Setari ▶ OK ▶ Baza ▶ OK ▶ Additional ▶ OK ▶ Mod Ecou ▶ OK
(✓ = activat)



Această funcție poate fi dezactivată dacă nu întâmpinați probleme cu ecourile.

Funcționarea prin intermediul unei centrale telefonice

Următoarele setări sunt necesare doar dacă sunt solicitate de către centrala telefonică; vezi manualul de utilizare al centralei telefonice. Introduceți cifrele **încet**, una după alta.

Schimbarea modului de apelare

- ▶ MENU ▶ # >> 0 > 5 > # >> 1 >> 8 ▶ Cifra pentru modul de apelare setat
clipește: 0 = Apelare ton (DTMF); 1 = Apelare impuls (PD) ▶ Introduceți cifra ▶ OK

Setarea intervalului de clipire

- ▶ MENU ▶ # >> 0 > 5 > # >> 1 >> 0 > ▶ Clipește cifra pentru intervalul curent de
clipire: 0 = 80 ms; 1 = 100 ms; 2 = 120 ms; 3 = 400 ms; 4 = 250 ms; 5 = 300 ms; 6 = 600 ms;
7 = 800 ms ▶ Introduceți cifra ▶ OK

Modificarea pauzei după obținerea liniei

Puteți schimba durata pauzei ce va fi introdusă între apăsarea tastei Apel și trimiterea numărului de telefon.

- ▶ MENU ▶ # >> 0 > 5 > # >> 1 >> 6 ▶ Cifra pentru durata pauzei curente
clipește:
1 = 1 sec.; 2 = 3 sec.; 3 = 7 sec. ▶ Introduceți cifra ▶ OK

Modificarea pauzei după tasta Reapelare

- ▶ MENU ▶ # >> 0 > 5 > # >> 1 >> 2 ▶ Cifra pentru durata pauzei curente
clipește:
1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms ▶ Introduceți cifra ▶ OK

Serviciu de relații cu clienții și asistență

Pas cu pas, către soluția dvs. cu Serviciul de relații cu clienții al Gigaset
www.gigaset.com/service.



Vizitați paginile noastre de asistență pentru clienți

Aici veți găsi:

- Întrebări frecvente
- Descărcări de soft gratuit și manuale de utilizare
- Verificarea compatibilității



Contactați personalul nostru de asistență clienți

Nu ați găsit o soluție la secțiunea Întrebări frecvente?

Avem plăcerea să vă ajutăm...

... **online:**

prin intermediul formularului nostru de contact pe pagina de servicii pentru clienți

... **prin telefon:**

Asistență telefonică România +40 021 204 9130


Apel taxabil din rețeaua Romtelecom. Pentru apelurile din rețelele de telefonie mobilă se aplică tarifele standard.

Vă rugăm să aveți la îndemână dovada achiziționării atunci când sunați.

Va informăm ca, în situația în care aparatul dvs. Gigaset nu a fost achiziționat de la un dealer autorizat, puteți întâmpina probleme de compatibilitate cu rețeaua națională și implicit dificultăți în utilizarea lui. Este specificat pe cutie, lângă marcajul CE, pentru ce rețea este destinat aparatul. Utilizarea neconformă a aparatului poate atrage după sine suspendarea garanției.

Întrebări și răspunsuri

Dacă aveți întrebări despre folosirea telefonului dvs., accesați www.gigaset.com/service unde puteți fi ajutat în orice moment. De asemenea, următorul tabel prezintă cele mai frecvente probleme și soluțiile propuse.

Problemă	Pe afișaj, nu apare nimic.
Cauză	Receptorul nu este pornit. Acumulatorii sunt descărcați.
Soluție	Apăsați tasta Terminare  timp de aproximativ 5 secunde , sau așezați receptorul pe stația de bază. Încărcați sau înlocuiți acumulatorii.
Problemă	Nu există conexiune wireless cu stația de bază, Baza clipește pe afișaj.
Cauză	Receptorul se află în afara razei de acțiune a stației de bază. Receptorul nu este încă înregistrat. Stația de bază nu este pornită.
Soluție	Reduceți distanța dintre stația de bază și receptor. ▶ Înregistrați receptorul ➔ p. 23. ▶ Verificați mufa de alimentare a suportului ➔ p. 9.
Problemă	Nu puteți auzi tonul de sonerie sau de apelare de la o rețea fixă.
Cauză	Cablul de telefon furnizat nu a fost utilizat sau a fost înlocuit cu un cablu nou cu conexiuni de pini necorespunzătoare.
Soluție	▶ Vă rugăm să utilizați întotdeauna cablul de telefon furnizat, sau să vă asigurați că conexiunile pin-ului sunt corecte când achiziționați de la un comerciant: 3-4 alocarea cablurilor telefonice / EURO CTR37.
Problemă	Se aude un ton de eroare după mesajul de solicitare a codului PIN de sistem. Cod PIN uitat.
Cauză	Ați introdus greșit PIN-ul de sistem.
Soluție	▶ Resetați codul PIN de sistem la valoarea implicită 0000 ➔ p. 30. Înregistrarea tuturor receptoarelor este anulată. Toate setările sunt resetate. Toate listele sunt șterse.

UNITATI AUTORIZATE DE SERVICE

ROMSERVICE TELECOMUNICATII SRL

Service Central: B-dul Dimitrie Pompei nr. 8, et. 4 (cladirea FEPER), Bucuresti, Sector 2, RO-72326, Romania

Pentru informatii referitoare la punctele de colectare din tara sunati la 021.204.6000 sau 021.204.9100 de luni pana vineri in intervalul 09.00-18.00.

Serviciul de relatii cu clientii Gigaset:

Tel: +4.021.204.9190 (luni-vineri intre 09.00 – 18.00)

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Cumpărător :
Adresa :
Data cumpărării :
Locul cumpărării :

Produsul:

Declarație de Conformitate nr :

Serie unitate radio :

Am primit produsul în stare de funcționare, împreună cu instrucțiunile de utilizare în limba română și am luat cunoștință despre condițiile de acordare a garanției.

Semnătura/ stampila CUMPĂRĂTORULUI,

Ștampila și semnătura
Vanzatorului

Ștampila și semnătura
Importatorului

--	--

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI

1. Garanția se acordă conform legislației românești în vigoare la data cumpărării.
2. Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română.
3. Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea suruburilor și sigiliilor produsului. În cazul lipsei conformității, consumatorul i se garantează aducerea produsului la conformitate prin reparare sau înlocuire, în conformitate cu prevederile art.11 din Legea 449/2003. Termenul de aducere a produsului la conformitate nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a reclamat vizațiului lipsa conformității, conform art.11 din Legea 449/2003.
4. Produsul livrat are în componența piese electronice care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, punere în funcțiune, exploatare, întreținere și reparații prevăzute în manualul de utilizare.
5. Următoarele situații determină scoaterea produsului din garanție :
 - intervenții neautorizate inclusiv reparații executate de persoane sau firme neautorizate de producător;
 - nerespectarea de către cumpărător a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, instalare, punere în funcțiune, utilizare și întreținere prevăzute în documentația ce însoțește produsul sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România;
 - deteriorări tehnice, mecanice și plastice ale produselor datorate loviturilor, expunerii la surse de căldură, accidentelor, vibrațiilor, intemperțiilor sau neglijenței în utilizare ;
 - folosirea de baterii, surse de alimentare sau alte accesorii decât cele aprobate de producător ;
 - în cazul în care produsul prezintă urme de contact cu lichid de orice natură (apa, solventi, uleiuri, vopsele, acizi etc) iar acest contact este dovedit prin activarea etichetelor maror de umezeală instalate pe produs sau prin urme de oxidare sau prin prezența de lichide pe orice suprafață a produsului ;
 - intervenții neautorizate asupra programului (software) furnizat împreună cu aparatul ;
 - neconcordanța între seria telefonului înscrisă în certificatul de garanție, cel înscris pe telefon și cel din programul (software) al telefonului ;
 - schimbarea stării originale a telefonului, inclusiv decodarea neautorizată ;
6. Nu fac obiectul garanției următoarele situații:
 - Defecțele de orice fel aparute ca urmare a instalării sau folosirii unor programe (software) care nu au fost livrate de producător;
 - Defecțele de orice fel aparute ca urmare a uzurii în limite normale ale unei folosiri produsului în condiții normale;
7. Perioada de garanție este de **2 ani** de la data cumpărării produsului și accesorilor standard livrați împreună cu acesta.
8. Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani.
9. În cazul efectuării unei reclamații în perioada de garanție, cumpărătorul are obligația de a prezenta produsul cu toate codurile de securitate dezactivate sau comunicarea acestora, precum și insolți de certificatul de garanție și documentul de plată în original, eliberate la data vânzării produsului.
10. Drepturile consumatorului sunt în conformitate cu prevederile OG 21/92 și Legea 449/2003, actualizate și valabile la data cumpărării. Drepturile consumatorului nu sunt afectate de garanția oferită.

REPARAȚII EXECUTATE ÎN GARANȚIE

Data recepției:	Nume/stampila
Data predării:	Unitate service,
Descriere defect:	
Descriere reparație:	
Prelungirea garanției:	
Fisa de service nr:	
Inlocuire a produsului: <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu	
Nr. de serie:	
Semnatura primire client:	

Data recepției:	Nume/stampila
Data predării:	Unitate service,
Descriere defect:	
Descriere reparație:	
Prelungirea garanției:	
Fisa de service nr:	
Inlocuire a produsului: <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu	
Nr. de serie:	
Semnatura primire client:	

Data recepției:	Nume/stampila
Data predării:	Unitate service,
Descriere defect:	
Descriere reparație:	
Prelungirea garanției:	
Fisa de service nr:	
Inlocuire a produsului: <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu	
Nr. de serie:	
Semnatura primire client:	

Data recepției:	Nume/stampila
Data predării:	Unitate service,
Descriere defect:	
Descriere reparație:	
Prelungirea garanției:	
Fisa de service nr:	
Inlocuire a produsului: <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu	
Nr. de serie:	
Semnatura primire client:	

Sfatul fabricantului

Licența

Acest aparat este destinat pentru liniile analogice de telefonie din România.

Cerințele specifice țărilor au fost luate în considerare.

Prin prezenta, Gigaset Communications GmbH declară că echipamentul radio tip Gigaset A170-A170A / A270-A270A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web:

www.gigaset.com/docs.

Această declarație poate fi disponibilă și în fișierele „Declarații internaționale de conformitate” sau „Declarații europene de conformitate”.

Prin urmare, consultați toate fișierele.

Mediu înconjurător

Declarația noastră de mediu

La Gigaset Communications GmbH suntem conștienți de responsabilitatea socială pe care o deținem. De aceea, zilnic facem pași pentru a crea o lume mai bună. În toate ramurile afacerii noastre - de la planificarea produsului și producție până la vânzări și eliminarea deșeurilor - urmarea conștiinței noastre ecologice în tot ceea ce facem are o importanță majoră.

Citiți mai multe despre produsele și procesele ecologice pe internet la www.gigaset.com.

Sistem de management de mediu



Gigaset Communications GmbH este certificată conform standardelor internaționale ISO 14001 și ISO 9001.

ISO 14001 (Mediu): certificată din septembrie 2007 prin TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Calitate): certificată din 17.02.1994 prin TÜV SÜD Management Service GmbH.

Depozitarea aparatelor uzate

Nu aruncați acumulatorii uzați împreună cu deșeurile menajere. Respectați legislația referitoare la depozitarea materialelor electrice și electrotehnice uzate. Aflați detalii despre aceste reglementări la autoritățile locale sau de la reprezentantul legal, de unde ați achiziționat produsul.

Toate echipamentele electrice și electronice trebuie depozitate separat de fluxul deșeurilor menajere, în centre speciale de colectare, desemnate de către autoritățile locale.



Dacă pe un anumit produs este inscripționată emblema unui tomberon întretăiat, înseamnă că produsul respectiv intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/UE.

Depozitarea adecvată și colectarea aparatului dvs. învechit contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice și sunt condiții de bază ale reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru informații suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrul de colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat aparatul.

Îngrijire

Ștergeți dispozitivul cu o lavetă **umedă** sau cu o lavetă antistatică. Nu utilizați solvenți sau lavete din microfibră.

Nu folosiți **niciodată** o lavetă uscată; poate genera sarcini electrostatice.

În cazuri rare, contactul cu substanțele chimice poate provoca modificarea aspectului exterior al dispozitivului. Din cauza diversității mari de produse chimice disponibile pe piață, nu a fost posibilă testarea tuturor substanțelor.

Deteriorările finisajelor deosebit de lucioase se pot îndepărta cu grijă folosind soluții de șlefuire pentru ecranul telefoanelor mobile.

Contactul cu lichide

Dacă aparatul intră în contact cu un lichid:

- 1 **Deconectați cablul de alimentare.**
- 2 **Scoateți acumulatorii și lăsați deschis compartimentul acumulatorilor.**
- 3 Așteptați până când lichidul se scurge din dispozitiv.
- 4 Ștergeți toate componentele până se usucă.
- 5 Așezați dispozitivul într-un loc uscat și cald **timp de cel puțin 72 de ore** (nu utilizați un cuptor cu microunde, un cuptor etc.) lăsând deschis compartimentul acumulatorilor și cu tastatura în jos (dacă este cazul).
- 6 **Nu porniți aparatul până când nu este complet uscat.**

Când va fi uscat complet, în mod normal, îl veți putea utiliza din nou.

Detalii tehnice

Acumulatori

Tehnologie:	Nichel hidrură metalică (NIMH)
Dimensiune:	AAA (Micro, HR03)
Tensiune:	1,2 V
Capacitate:	400 - 1000 mAh

Specificații generale

Standard DECT	acceptat	
Standard GAP	acceptat (doar A170A/A270A)	
Bandă de frecvență radio	1880–1900 MHz	
Raza de acțiune	Până la 300 m în exterior, până la 50 m în interior	
Alimentarea cu energie a stației de bază	230 V ~/50 Hz	
Putere de transmisie	putere medie pe canal 10 mW, putere puls 250 mW	
Condiții de mediu pentru funcționare	Între +5 °C și +45 °C; între 20 % și 75 % umiditate relativă	
Consumul de putere al stației de bază	A170/A270	A170A/A270A
În așteptare		
– Receptor în suportul încărcător	aproximativ 1,0 W	aproximativ 1,2 W
– Receptor departe de suportul încărcător	aproximativ 0,8 W	aproximativ 1,0 W
În timpul unui apel	aproximativ 1,0 W	aproximativ 1,2 W

Introducerea literelor/caracterelor

Caracterele standard

Apăsați tastele relevante de câteva ori.

Apăsați scurt tasta Diez # pentru a comuta de la modul „Abc” la modul „123”, de la modul „123” la modul „abc” și de la modul „abc” la modul „Abc”:

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
1	1	£	\$	¥	¤										
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
5	j	k	l	5											
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
7	p	q	r	7	ß										
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
9	w	x	y	9	ÿ	ý	æ	ø	å						
0	.	,	? ¹⁾	!	0	+	-	:	;	‘	”	’	;	–	
*	*	/	()	<	=	>	%							
#	#	@	\	&	§										

1) Spațiu

Index

A/Ă/Â

Activare	
ascultare internă	25
robot telefonic	20
robot telefonic (utilizare de la distanță)	23
Activare/Dezactivare ton pentru acumulator	
descărcat	29
Activare/Dezactivare tonuri avertizare	29
Activarea/dezactivarea tonului de apel	4, 28, 29
Acumulator	
introducere	10
stare de încărcare	4
Adaptor de alimentare	7
Afișaj	
spart	7
modificarea limbii afișajului	29
Afișare	
anonim	14
apel extern	14
necunoscut	14
număr (CLIP)	14
Agendă telefonică	
deschidere	16
Aparate auditive	7
Apel	
intern	24
transfer (conectare)	25
Apel de consultare (intern)	25
Apel intern	24
Apelare	
cu directorul	16
externă	13
internă	24
Apelare rapidă	
căsuță poștală de rețea	20, 23
Apeluri	
efectuarea unui apel extern	13
Arbore	
meniu	12
Ascultare	
participant la apel	25
Ascultarea mesajelor din căsuța poștală	
a rețelei	23
Ascultarea unui apel	25

B

Baterie	
încărcare	10
Baterii	
baterii recomandate	39
Blocarea/deblocarea tastaturii	4
Buton Pornit/Oprit	4

C

Caracterele speciale	39
Căsuța poștală de rețea	
ascultare mesaje	23
Căutare	
în director	16
receptor	23
Centrală telefonică	
setare interval clipire	32
setarea modului de apelare	32
CLI, Identificarea liniei de apelare	14
CLIP, Prezentare CLI	14
CLIR, Restricție CLI	14
Comutați între modul de apelare prin impulsuri	
și modul de apelare prin tonuri	4
Comutați între modul de apelare prin tonuri	
și modul de apelare prin impulsuri	4
Conectare	25
Configurare	
receptor	10
Contactul cu lichide	38
Conținutul pachetului	8

D

Depozitarea aparatelor uzate	37
Dezactivare	
ascultare internă	25
robot telefonic	20
Director	
căutarea unei intrări	16
salvarea primului număr	16
transferul intrării/listei pe un receptor	16

E

Echipamente medicale	7
Ecran spart	7
Efectuare apeluri	
acceptarea unui apel	14
Efectuarea apelurilor	
interne	24

F

Filtrarea apelului în timpul înregistrării	20
Formare	
folosirea formării rapide	17
Funcții de afișare	12, 13

G

Ghidul meniului	12
---------------------------	----

I/Î	
Intern	
apel de consultare	25
consultare	25
Interne	
efectuarea apelurilor	24
Introduceți caractere speciale	4
Introduceți o pauză de apelare	4
În așteptare	12
Îngrijirea dispozitivului	38
L	
Licența	37
Lichid	38
Listă	
intrare	18
lista de reapelare	17
listă apelant	17
listă robot telefonic	13, 18
Listă de apeluri	17
Listă robot telefonic	13, 18
Localizare	23
M	
Majuscule/minuscule și cifre	4
Măsuri de siguranță	7
Măsuri de siguranță	12
Mediu înconjurător	37
Meniu	
deschidere	12
revenire la modul „În așteptare”	12
Mesaj	
redare	20
ștergere	21
Microfon	4
Mod apelare	32
Mod de apelare	32
Modificarea limbii afișajului	10
Modificarea melodiei tonului de apel	28
Modificarea PIN-ului de sistem	30
Modificarea volumului apelului	
în timpul apelului	13
Modificarea volumului receptorului	13
Modul Mâini libere	14
N	
Număr	
afișarea numărului apelantului (CLIP)	14
apelare din agendă	13
introducere	13
Numerale de urgență	
nu este posibil	7
P	
Preluarea unui apel	13
Preselectare	15
R	
Răspuns	13
apel din robotul telefonic	21
Reapelarea ultimului număr	13
Receptor	
anularea înregistrării	29, 31
căutare	23
configurare	10
limba afișajului	29
pornire/oprire	11
restaurarea la setările implicite	31
setare (personalizare)	28
transferul unui apel	25
utilizare mai multor	24
Redarea	
mesajelor (căsuța poștală de rețea)	23
Redarea mesajelor	
mesaje (robot telefonic)	20
Revenirea la setările implicite	
stație de bază	31
Robot telefonic	
operare de la distanță	22
S/Ș	
Schimbarea volumului soneriei	28
Selectare automată operator de rețea	15
Selectare operator de rețea, automat	15
Serviciu de relații cu clienții și asistență	33
Setare interval clipire (centrală telefonică)	32
Setarea limbii	10
Setarea orei de trezire	26
Setarea setărilor implicite	
receptor	31
Setări implicite	
stația de bază	29
Sfatul fabricantului	37
Stația de bază	
setare	30
Stație de bază	
restaurarea la setările implicite	29, 31
Suport	
conectarea la un router	9
Suport încărcător	
conectare	9
T/Ț	
Tasta 1	4
Tasta Apelare	4
Tasta Control	4
Tasta de control	
accesarea funcțiilor de afișare	12

Index

Tasta Diez	4
Tasta Reapelare	4
Tasta steluță	4
Tasta Terminare	4
Taste	
acces rapid	17
apelarea rapidă a căsuței poștale de rețea	23
apelarea rapidă a robotului telefonic	20
tasta 1 (apelarea rapidă a căsuței poștale de rețea)	23
tasta 1 (apelarea rapidă a robotului telefonic)	20
tasta Apelare	4
tasta Control	4
tasta Diez	4
tasta Reapelare	4
tasta steluță	4
tasta Terminare	4
Taste de afișare	13
funcții	4, 12, 13
Transferul intrării din director pe un receptor	16

U

Utilizarea de la distanță	22
-------------------------------------	----

V

Volumul tonului de apel	28
-----------------------------------	----

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2017

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

Apple, the Apple logo and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

Google, Android, Google Play and other brands are trademarks of Google Inc.